



SUSANA MARTINEZ  
Governor  
JOHN A. SANCHEZ  
Lt. Governor

## NEW MEXICO ENVIRONMENT DEPARTMENT

Harold Runnels Building  
1190 South St. Francis Drive (87505)  
P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502  
Phone (505) 827-0187  
[www.env.nm.gov](http://www.env.nm.gov)



BUTCH TONGATE  
Cabinet Secretary  
J. C. BORREGO  
Deputy Secretary

September 1, 2017

### **NEW MEXICO ENVIRONMENT DEPARTMENT, SURFACE WATER QUALITY BUREAU PROPOSES WATER QUALITY STANDARDS CHANGE FOR TECOLOTE CREEK IN SAN MIGUEL COUNTY, NEW MEXICO AND DOG CANYON CREEK IN OTERO COUNTY, NEW MEXICO**

#### **NOTICE OF PUBLIC COMMENT PERIOD AND COMMUNITY MEETING**

The New Mexico Environment Department's (NMED) Surface Water Quality Bureau (SWQB) invites the public to comment on the draft Use Attainability Analyses (UAAs) and proposed amendments to surface water quality standards (20.6.4 NMAC) for Tecolote Creek in San Miguel County, New Mexico and Dog Canyon Creek in Otero County, New Mexico.

As required by the federal Clean Water Act and the New Mexico Water Quality Act, the state has established water quality standards for its surface waters. Water quality standards (WQS) identify the water quality goals of a water body, or portion thereof, by designating the use or uses of the water and by setting criteria that protect those designated uses.

A UAA is a scientific study that assesses the factors affecting the attainment of a designated use. In accordance with 40 CFR 131 and 20.6.4.15 NMAC, the Department has conducted UAAs for Tecolote Creek in San Miguel County and Dog Canyon Creek in Otero County. The draft UAAs along with the proposed water quality standards amendment under 20.6.4 NMAC, are available on the SWQB website at <https://www.env.nm.gov/surface-water-quality/wqs/>.

The comment period for this proposal begins September 1, 2017 and closes October 2, 2017 at 5:00 p.m. MST. Comments for inclusion in the public record must be submitted in writing to Bryan Dail at NMED-SWQB, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM, 87502; or by e-mail: [bryan.dail@state.nm.us](mailto:bryan.dail@state.nm.us); or by fax to 505-827-0160, ATTN: Bryan Dail.

Public meetings will be held to present and discuss the draft UAAs, including the proposed water quality standards amendment, and to provide a forum for interested parties to ask questions. The meeting for Dog Canyon Creek will be held at the Alamogordo Public Library, 920 Oregon Avenue in Alamogordo, New Mexico on September 18, 2017, from 5:30 pm to 6:30 pm. The meeting for Tecolote Creek will be held at the New Mexico Highlands University Student Union Building, Room 322, 800 National Avenue in Las Vegas, New Mexico on September 28, 2017, from 5:30 pm to 6:30 pm.

Persons having a disability and needing help in being a part of this public process should contact the NMED Human Resources Bureau at least 10 days before the event, at P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico, 87502, telephone 505-827-9769. TDY users please access HRB via the New Mexico Relay Network at 1-800-659-8331.

For more information, please contact Bryan Dail at 505-476-3799 or [bryan.dail@state.nm.us](mailto:bryan.dail@state.nm.us).

NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Part 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, you may contact: Kristine Pintado, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us). If you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact the Non-Discrimination Coordinator identified above.

**LA OFICINA DE LA CALIDAD DE AGUAS SUPERFICIALES DEL DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE DE NUEVO MÉXICO PROPONE UN CAMBIO EN LAS NORMAS DE CALIDAD DE LAS AGUAS DE TECOLOTE CREEK EN EL CONDADO DE SAN MIGUEL, NUEVO MÉXICO Y DOG CANYON CREEK EN EL CONDADO DE OTERO, NUEVO MÉXICO**

**AVISO SOBRE UN PERIODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS Y REUNIÓN CON LA COMUNIDAD**

La Oficina de la Calidad de Aguas Superficiales (SWQB, por sus siglas en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) invita al público a ofrecer sus comentarios sobre un Análisis de Factibilidad de Uso (UAAs, por sus siglas en inglés) preliminar y sobre las enmiendas propuestas en torno a las normas de la calidad de las aguas superficiales (20.6.4 NMAC) de Tecolote Creek en el condado de San Miguel, Nuevo México y Dog Canyon Creek en el condado de Otero, Nuevo México.

Como lo exigen la Ley Federal de Aguas Limpias y la Ley de la Calidad de las Aguas de Nuevo México, el estado ha establecido normas de calidad en torno a las aguas superficiales. Las normas de calidad de las aguas (WQS, por sus siglas en inglés) determinan los objetivos en cuanto a la calidad de las aguas de una masa de agua, o una porción de la misma, mediante la designación del uso o los usos de las aguas y el establecimiento de criterios que protegen dichos usos designados.

Un UAA es un estudio científico que evalúa los factores que afectan la realización de un uso designado. De conformidad con los requisitos de 40 CFR y 20.6.4.15 NMAC, el Departamento ha llevado a cabo un UAA de Tecolote Creek en el Condado de San Miguel y un UAA de Dog Canyon Creek en el Condado de Otero. Los UAAs preliminar, junto con las enmiendas de las

normas de calidad de las aguas que se han propuesto referente a 20.6.4 NMAC están disponibles en el sitio web de SWQB en <https://www.env.nm.gov/surface-water-quality/wqs/>.

El periodo para ofrecer comentarios sobre esta propuesta preliminar empieza el 1 de septiembre de 2017 y termina el 2 de octubre de 2017 a las 5 p.m. MST (horas de la región de las montañas). Los comentarios que se quieran incluir en los registros públicos deben ser enviados por escrito a Bryan Dail en NMED-SWQB, P.O. Box 5469 Santa Fe, NM, 87502; o por correo electrónico a: [bryan.dail@state.nm.us](mailto:bryan.dail@state.nm.us); o por fax a 505-827-0160, ATTN: Bryan Dail.

Se llevarán a cabo una reuniones públicas para presentar y discutir los UAAs preliminar incluso las enmiendas propuestas sobre las normas de calidad de las aguas, y para proporcionar un foro en el cual las partes interesadas puedan hacer preguntas. Para Dog Canyon Creek, la reunión tendrá lugar en Alamogordo Public Library, 920 Oregon Avenue en Alamogordo, Nuevo México, el día 18 de septiembre de 2017, de las 5:30 pm a las 6:30 pm. Para Tecolote Creek, la reunión tendrá lugar en New Mexico Highlands University Student Union Building, Room 322, 800 National Avenue en Las Vegas, Nuevo México, el día 28 de septiembre de 2017, de las 5:30 pm a las 6:30 pm.

Las personas que tengan una discapacidad o que necesiten ayuda para tomar parte en este proceso público deberán comunicarse por lo menos 10 días antes del evento con la Oficina de Recursos Humanos de NMED en P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, Nuevo México, 87502, teléfono 505-827-9769. Se les pide a los usuarios de TDY que se comuniquen con la Oficina de Recursos Humanos a través de la Red de Difusión de Nuevo México llamando al 1-800-659-8331.

Para mayor información, comuníquese con Bryan Dail al 505-476-3799 o [bryan.dail@state.nm.us](mailto:bryan.dail@state.nm.us).

El Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por su sigla en inglés) no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. El NMED es responsable de la coordinación de esfuerzos para el cumplimiento de las reglas y la recepción de indagaciones relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Parte 7, que incluye el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, como fuera enmendado; la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975; el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972; y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de la Contaminación del Agua de 1972. Si tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa de no discriminación, norma o procedimiento de NMED, puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación: Kristine Pintado, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us). Si piensa que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad de NMED, puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/NMED/EJ/index.html> para saber cómo y dónde presentar una queja por discriminación.